THE WINCHESTER REPEATING ARMS CO.

Cable Addresses
"WINCHESTER" New Haven
"WRACONY" New York
Iron Age Code on page 8

New Haven, Conn., U. S. A.

Manufacturers of the World Standard Winchester Guns and Ammunition

Other Codes Used
ABC 5th Edition
Bentley's

FLASHLIGHTS AND BATTERIES; FISHING TACKLE; RAZORS; KNIVES; SCISSORS; FORGED AND EDGED HAND-TOOLS; ROLLER AND ICE SKATES.

Quality and Service

After more than half a century of the manufacture of the highest grade of firearms and ammunition The Winchester Repeating Arms Company has expanded its business into a variety of new lines in which its accumulated manufacturing experience and skill fit it to produce articles of the greatest service and highest quality. In selecting these new products the Company based its choice upon a policy of selecting articles of personal service. In doing so it believes that only products of the highest quality should be dignified with the prestige of the Winchester name. In the manufacture of these new products every use is made of the accumulated experience and knowledge of more than 50 years and of the highest skill available today to assure products fully worthy to bear the name which has always been associated with the highest grade articles of their kind.

Winchester Flashlights and Batteries

The newest development in this so necessary type of handy light. Made of highest quality materials. Cases of strong brass, heavily nickel plated, or of genuine fibre. Thoroughly tested electrically and mechanically to assure satisfactory service. Every lamp is given special tests to eliminate imperfect vacuums or defective filaments.

Winchester batteries are made up of seamless-case cells with shells of extra thick zinc. These shells are drawn from one piece of metal just as cartridge shells are drawn. These shells guard against leaky batteries. Special composition of battery contents ensures high electrical output and unusually long shelf life.

Fig. 1. Winchester Flashlight

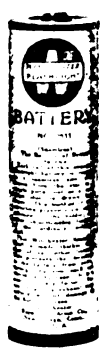

Fig. 2. Winchester Battery

Fishing Tackle

As being complementary to the rifle and shotgun, Winchester has added a line of high-grade fishing tackle including rods, reels, baits and lines among its new products.

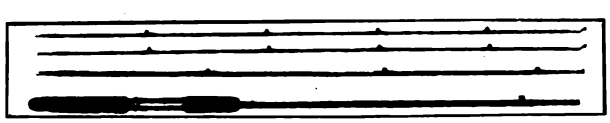

Fig. 3. Fishing Rod

Winchester experts are now developing new products in these lines that will place the name of Winchester in the same enviable position in the angling world that it holds in the gun and ammunition field.

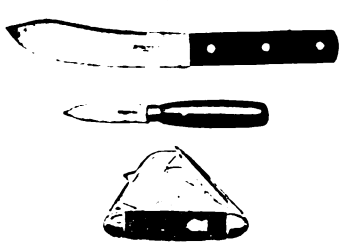

Fig. 4. Butcher Knife, Paring Knife and Pocket Knife

Winchester Knives

Winchester knives are made with the idea of furnishing the most practical styles of knives of highest quality for their special purpose. Blades are of high grade crucible steel, hardened and tempered by the Company's special methods. Styles are scientifically designed to reduce fatigue in the steady use of cutlery.

A comprehensive line of butchers' knives, cooks' knives, kitchen knives and pocket knives is included in Winchester cutlery products.

Razors

The Winchester line of standard razors will include an attractive variety. Blades are of highest grade forged razor steel, carefully tempered and ground with the idea of offering a practical, serviceable razor that will appeal to every man who uses one.

Fig. 5. Razor

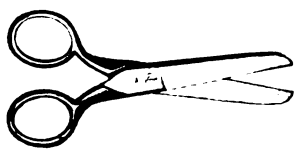

Fig. 6. Winchester Scissors

Scissors

The Winchester cutlery line includes ladies' pocket and embroidery scissors, finely made of high grade crucible steel, drop forged and evenly ground and set. Their finely finished, comfortably fitting rings are a feature. A full line of shears is also offered.

Tools

Winchester tools will include a fine line of forged and edged tools, including axes, hatchets, hammers, saws, chisels, planes, auger bits, files, pliers and wrenches. Each item is designed for the greatest practical service.

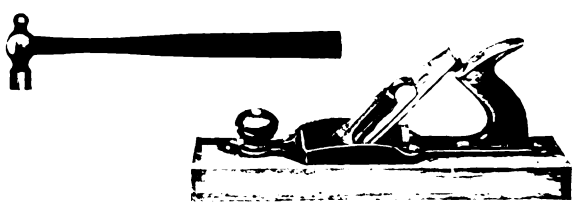

Fig. 7. Winchester Hammer and Plane

Skates

Roller and ice skates of highest quality and newest design, embracing many special features, including ¼-in. steel ball bearings, the largest used in skate construction. Roller skates designed for outdoor use and special models for rink purposes. Also a comprehensive line of ice skates for every purpose.

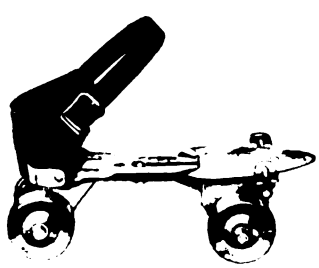

Fig. 8. Barney and Berry Winchester Roller Skates

Dealers interested in these Winchester products are invited to open correspondence with the Export Department of The Winchester Repeating Arms Co., New Haven, Conn., U. S. A., which will be glad to give any further information desired regarding the new Winchester lines as well as guns and ammunition.

SIGUE EL TEXTO ESPAÑOL
SEGUE-SE O TEXTO PORTUGUEZ
LE TEXTE FRANÇAIS FAIT SUITE
РУССКІЙ ТЕКСТЪ СЛѢДУЕТЪ

Digitized by Google

FABRICANTES DE ARMAS DE FUEGO Y MUNICIONES WINCHESTER

Lámparas Eléctricas de Bolsillo, Baterías, Utiles de Pescas, Navajas de Afeitar, Cuchillos, Tijeras, Herramientas Forjadas, Patines de Ruedas y de Cuchilla.

Calidad y Manufactura

Después de más de medio siglo de fabricar armas de fuego y municiones de superior calidad, la Winchester Repeating Arms Company ha desarrollado su industria a tal extremo que produce una variedad de artículos de uso personal de gran utilidad y clase superior.

Lámparas Eléctricas de Bolsillo y Baterías

Estas lámparas y baterías se fabrican de los mejores materiales. Las cajas son fuertes, de latón niquelado o de fibra y se someten a ensayos completos tanto mecánicos como eléctricos para asegurar el mejor servicio. Cada lámpara se ensaya especialmente para eliminar filamentos defectuosos y vacíos imperfectos.

Las baterías Winchester se construyen con una camisa de cinc sin soldadura extra grúesa. Estas camisas se estiran de una pieza de metal, como los cartuchos metálicos.

Utiles de Pescar

Como complemento al rifle y a la escopeta, la Winchester Company ha agregado útiles de pescar que comprenden, cañas, carretes, anzuelos, hilos y ceba artificiale, entre sus nuevos articulos.

Cuchillería

Los cuchillos Winchester se fabrican del mejor acero duro al crisol, endurecido y temploda por los métodos especiales de la Compañía. Entre los productos de cuchillería se encuentran, cuchillos para carniceros y cocineros, cuchillos para cocina y cortaplumas.

Navajas de Afeitar

Las navajas de afeitar Winchester comprenden una extensa variedad. Las hojas son de acero de navaja forjado, templadas científicamente y vaciadas a fin de que la navaja sea útil y atractiva.

Tijeras

La cuchillería Winchester también ofrece una variedad de tijeras de muchas formas y aplicaciones, desde la tijera de bordar y coser hasta las tijeras grandes que usan los sastres y los empapeladores.

Herramientas

Las herramientas Winchester consisten en herramientas forjadas, tales como hachas, hachuelas, martillos, serruchos, cinceles, cepillos, barrenas y llaves de apretar. Todas diseñadas para prestar el mejor servicio.

Patines

Los patines de ruedas y de cuchilla son de los modelos más modernos y gozan de muchos perfeccionamientos, entre ellos el cojinete de bolas de ¼ pulg. el cual es el mas grande que se usa en patines. Patines de ruedas para uso al aire libre y modelos especiales para salones y un surtido completo de patines de cuchilla para todos los usos.

FABRICANTES DAS FAMOSAS E UNIVERSALMENTE CONHECIDAS ARMAS DE FOGO E MUNIÇOES "WINCHESTER"

Lanternas Electricas Portateis e suas Pilhas Seccas. Varas para Pescarias; Navalhas; Canivetes; Tesouras, Martellos e Outras Ferramentas Forjadas; Patins.

Qualidade e Serviço

Depois de mais de meio seculo que nos temos dedicado ao fabrico exclusivo de armas de fogo e munições de guerra, resolvemos expandir o nosso commercio em outros artigos de utilidades pessoaes. Com a grande experiencia e bom nome que possuimos não hesitamos em offerecer ao publico estes novos artigos, porque elles possuem as mesmas qualidades e são feitos com a mesma precisão das nossas não menos famosas armas de fogo. O nome Winchester servirá de garantia a estes novos artigos que começamos a fabricar.

Lanterna Electrica e Pilhas Seccas "Winchester," Figs. 1 e 2

Estas lanternas são o que ha de mais aperfeiçoado e novo no seu genero. Feitas de material de primeira qualidade, tendo a caixa de latão nikelado ou de fibra. Antes de deixarem a nossa fabrica são provadas electrica e mechanicamente para assegurar perfeito funcionamento.

As pilhas seccas "Winchester" são feitas de tubos de zinco sem costura de espessura proporcional. A sua composição é especial e de grande força.

Varas para Pescarias, Fig. 3

Estas varas são como complemento sportivo para rifles de repetiço e espingardas "Winchester." De bella apparencia fornecidas com os respectivos anzóes, pesos phantasias, tambor para enrolar a linha, etc.

Canivetes e Facas "Winchester," Fig. 4

O nosso sortimento de facas e canivetes é completo e comprehende os estylos mais praticos e convenientes de instrumentos cortantes. As laminas são de aço cadinho, endurecidas e bem temperadas.

Navalhas "Winchester," Fig. 5

O nosso sortimento de navalhas comprehende uma grande variedade de differentes estylos. As laminas são da melhor qualidade de aço para navalhas que se pode encontrar.

Tesouras "Winchester," Fig. 6

O nosso commercio em cutelaria tambem inclue uma grande variedade de tesouras de diversos feitos e para varios fins.

Ferramentas Manuaes "Winchester," Fig. 7

Fabricamos uma grande variedade de ferramentas para carpinteiros e mechanicos. São todas de aço forjado e muito bem acabadas.

Patins "Winchester" Fig. 8

Os nossos patins tanto de rodas como para patina sobre o gelo, são dos desenhos mais modernos e de primeira qualidade.

As pessoas interessadas neste ramo commercial da Winchester Repeating Arms Co., poderão obter todas as informações precisas dirigindo-se a nossa secção de Exportação.

LES ARMES ET MUNITIONS "WINCHESTER"

Lampes Electriques de Poche et Piles Sèches, Articles de Pêche, Rasoirs, Couteaux, Ciseaux, Outils à Main Forgés et Tranchants, Patins à Glace et à Roulettes.

Qualité et Service

Après plus d'un demi-siècle d'expérience dans la fabrication d'armes à feu et munitions d'une qualité irréprochable, la Winchester Repeating Arms Co. a étendu le domaine de ses affaires dans la fabrication d'une variété de spécialités lesquelles ont l'incontestable avantage de ses longues années d'expérience.

Lampes Electriques de Poche et Piles Sèches "Winchester"

Ces lampes et ces piles sèches représentent les derniers perfectionnements apportés dans la fabrication de ce genre d'articles dont l'utilité est incontestable. Elles se font avec des matières premières de qualité supérieure.

Articles de Pêche

Comme complément à la production des carabines et des fusils, la Winchester Repeating Arms Co. s'est fait une spécialité d'articles de pêche comprenant des cannes, des moulinets, des cuillères, des lignes et des mouches. Des experts s'occupent maintenant de développer des nouveaux produits ce même genre, qui feront ou nom Winchester une réputation aussi enviable que celle acquise par les armes et munitions.

Couteaux "Winchester"

Les couteaux Winchester se font dans le but de fournir des couteaux de la meilleure qualité et d'un dessin pratique. Les lames sont en acier au creuset à haute teneur en carbone trempé et revenu par une méthode spéciale. Ils comprennent des couteaux de boucher, de cuisine, et de poche.

Rasoirs

La série des rasoirs courants Winchester se compose d'une variété très intéressante. Les lames sont faites en acier à rasoir forgé de la meilleure qualité; elles sont soigneusement trempées et rectifiées.

Ciseaux

Les articles de coutellerie Winchester comprennent aussi toute une série de ciseaux de modèles variés, depuis les ciseaux fins et délicats employés pour les travaux de broderie et de couture jusqu'aux grands ciseaux dont se servent les tailleurs et les poseurs de papier peint.

Patins

La Winchester Repeating Arms Co. fabrique des patins à roulettes et à glace du dernier modèle, de qualité supérieure qui comportent les derniers perfectionnements apportés dans la fabrication de ce genre d'articles. Parmi les nombreuses caractéristiques se trouvent les roulements à billes en acier de 6 mm.

La Winchester Repeating Arms Co. conseille aux négociants intéressés à la vente de ses produits d'entrer en rapport avec le service d'exportation de New Haven, Conn., Etats-Unis. Ce service se fait un plaisir de fournir tous les renseignements désirés en ce qui concerne les nouveaux produits Winchester ainsi que les armes et les munitions.

КОМПАНІЯ ВИНЧЕСТЕРЪ НОРМАЛЬНАГО ОГНЕСТРѢЛЬНАГО ОРУЖІЯ И АМУНИЦІИ.

Карманные электрическіе фонари и батареи. Рыболовные принадлежности. Бритвы. Ножи. Ножницы. Штампованные и заостренные ручные инструменты. Коньки для льда и на роликахъ. Качество издѣлій.

Послѣ болѣе чѣмъ полустолѣтняго производства высшаго качества огнестрѣльнаго оружія и амуниціи, Компанія Винчестеръ расширила свою дѣятельность производствомъ новыхъ издѣлій. Весь накопленный опытъ и знаніе были примѣнены Компаніей въ этомъ новомъ дѣлѣ. Компанія вѣритъ что только издѣлія высшаго качества должны поддерживать престижъ имени Винчестеръ.

Карманные электрическіе фонари и батареи Винчестеръ.

Изготовляются изъ матеріаловъ лучшаго качества. Футляръ фонаря (фиг. 1) мѣдный, сильно никкелированный или изъ настоящей фибры. Тщательно испытывается.

Батареи Винчестеръ (фиг. 2) изготовляются изъ цѣльно-тянутыхъ особенно толстыхъ цинковыхъ цилиндровъ. Употребляемый особый составъ обезпечиваетъ необычайно продолжительную службу.

Рыболовныя принадлежности.

Компанія Винчестеръ изготовляетъ также высшаго сорта рыболовныя принадлежности включая удила (фиг. 3), шпульки съ приводами и приманки.

Ножи Винчестеръ.

Ножи Винчестеръ изготовляются высшаго качества и наиболѣе удобныхъ практическихъ формъ (фиг. 4). Лезвія изъ высокоуглеродистой тигельной стали закаленной и отожженной спеціальнымъ способомъ.

Бритвы (фиг. 5).

Лезвія нормальныхъ бритвъ Винчестеръ штампованы изъ высшаго качества стали, тщательно термически обработаны и отшлифованы.

Фиг. 6. Ножницы Винчестеръ.

Фиг. 7. Молотокъ и рубанокъ Винчестеръ.

Фиг. 8. Роликовые коньки.

Продавцы интересующіеся этими издѣліями Винчестеръ приглашаются запрашивать по адресу: Export Department of the Winchester Repeating Arms Co., New Haven, Conn., U. S. A. Компанія охотно дастъ всѣ желаемыя свѣдѣнія, какъ объ этихъ издѣліяхъ, такъ и объ ея огнестрѣльномъ оружіи и амуниціи.

Digitized by Google